Psa

Chapter 109

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

אַל־	תְּהִלָּתִ֗י	אֱלֹהֵ֥י	מִזְמֹ֑ור	לְדָוִ֣ד	לַֽמְנַצֵּ֗חַ	1
வேண்டாம்	என்-துதியின்	தேவனே	சங்கீதம்	தாவீதின்	இசைத்தலைவனுக்கு	
H0408	H8416	H0430	H4210	H1732	H5329	
					תֶּחֱרַֽשׁ׃	
					மவுனமாயிரும்	

> இராகத்தலைவனுக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட தாவீதின் பாடல். நான் துதிக்கும் தேவனே, மவுனமாக இருக்கவேண்டாம்.

עָלַ֣י	מִרְמָ֣ה	וּֽפִי־	רָשָׁ֡ע	פִּ֤י	כִּ֤י	2
எனக்கு-விரோதமாய்	வஞ்சகத்தின்	வாயும்	துன்மார்க்கனின்	வாய்	ஏனெனில்	
	H4820	H6310	H7563	H6310		
שָֽׁקֶר׃	לְשֹׁ֣ון	אִ֝תִּ֗י	דִּבְּר֥וּ	פָּתָ֑חוּ		
பொய்யின்	நாவினால்	என்னோடு	பேசினார்கள்	திறந்தார்கள்		
H8267	H3956	H0854	H1696			

> துன்மார்க்கனுடைய வாயும், வஞ்சகவாயும், எனக்கு விரோதமாகத் திறந்திருக்கிறது; பொய் நாவினால் என்னோடு பேசுகிறார்கள்.

חִנָּֽם׃	וַיִּֽלָּחֲמ֥וּנִי	סְבָב֑וּנִי	שִׂנְאָ֣ה	וְדִבְרֵ֣י	3
காரணமின்றி	போர்செய்தார்கள்	சூழ்ந்துகொண்டார்கள்	பகைமையின்	வார்த்தைகளால்	
H2600		H5437	H8135	H1697	

> பகையுண்டாக்கும் வார்த்தைகளால் என்னைச் சூழ்ந்துகொண்டு, காரணமில்லாமல் என்னோடு போர்செய்கிறார்கள்.

תְפִלָּֽה׃	וַאֲנִ֥י	יִשְׂטְנ֑וּנִי	אַהֲבָתִ֥י	תַּֽחַת־	4
ஜெபம்	நானோ	விரோதிக்கிறார்கள்	என்-அன்புக்கு	பதிலாக	
H8605	H0589	H7853	H0160	H8478	

> என்னுடைய அன்புக்கு பதிலாக என்னை விரோதிக்கிறார்கள், நானோ ஜெபம் செய்து கொண்டிருக்கிறேன்.

תַּ֣חַת	וְשִׂנְאָ֑ה	טֹובָ֑ה	תַּ֣חַת	רָ֭עָה	עָלַ֣י	וַיָּשִׂ֬ימוּ	5
பதிலாக	பகைமையையும்	நன்மைக்கு	பதிலாக	தீமையை	என்மேல்	வைத்தார்கள்	
H8478	H8135		H8478				
						אַהֲבָתִֽי׃	
						என்-அன்புக்கு	
						H0160	

> நன்மைக்குப் பதிலாக எனக்குத் தீமைசெய்கிறார்கள், என்னுடைய அன்புக்குப் பதிலாக என்னைப் பகைக்கிறார்கள்.

6 הַפְקֵ֣ד נியமியும் עָלָ֣יו அவன்மேல் רָשָׁ֑ע துன்மார்க்கனை H7563 וְ֝שָׂטָ֗ן சாத்தான் H7854 יַעֲמֹ֥ד நிற்பானாக H5975 עַל־ -அருகே

יְמִינֽוֹ׃ அவன்-வலதுபக்கத்தில் H3225

அவனுக்கு மேலாகத் தீயவனை ஏற்படுத்தி வையும், சாத்தான் அவனுடைய வலதுபக்கத்தில் நிற்கட்டும்.

7 בְּֽ֭הִשָּׁפְטוֹ நியாயம்-விசாரிக்கப்படும்போது H8199 יֵצֵ֣א புறப்படுவான் H3318 רָשָׁ֑ע குற்றவாளியாக H7563 וּ֝תְפִלָּת֗וֹ அவனுடைய-ஜெபமும் H8605

תִּהְיֶ֥ה ஆகும் H1961 לַחֲטָאָֽה׃ பாவமாக H2401

அவனுடைய நியாயம் விசாரிக்கப்படும்போது குற்றவாளியாகட்டும்; அவனுடைய ஜெபம் பாவமாகட்டும்.

8 יִֽהְיוּ־ ஆகட்டும் H1961 יָמָ֥יו அவன்-நாட்கள் H3117 מְעַטִּ֑ים சொற்பமாக H4592 פְּ֝קֻדָּת֗וֹ அவனுடைய-உத்தியோகத்தை H6486 יִקַּ֥ח எடுப்பான் H3947

אַחֵֽר׃ வேறொருவன் H0312

அவனுடைய நாட்கள் கொஞ்சமாகட்டும்; அவனுடைய வேலையை வேறொருவன் பெறட்டும்.

9 יִֽהְיוּ־ ஆவார்களாக H1961 בָנָ֥יו அவன்-குமாரர்கள் יְתוֹמִ֑ים திக்கற்றவர்களாக H3490 וְ֝אִשְׁתּ֗וֹ அவன்-மனைவியும் H0802 אַלְמָנָֽה׃ விதவையாக H0490

அவனுடைய பிள்ளைகள் திக்கற்றவர்களும், அவனுடைய மனைவி விதவையுமாகட்டும்.

10 וְנ֤וֹעַ அலைந்து H5128 יָנ֣וּעוּ அலைவார்களாக H5128 בָנָ֣יו அவன்-குமாரர்கள் וְשִׁאֵ֑לוּ பிச்சையெடுப்பார்களாக H7592 וְ֝דָרְשׁ֗וּ தேடுவார்களாக H1875

מֵחָרְבוֹתֵיהֶֽם׃ தங்கள்-பாழிடங்களிலிருந்து H2723

அவனுடைய பிள்ளைகள் அலைந்து திரிந்து பிச்சையெடுத்து, தங்களுடைய பாழான வீடுகளிலிருந்து பிச்சை எடுக்கட்டும்.

11 יְנַקֵּ֣שׁ கண்ணியிடுவான் H5367 נ֭וֹשֶׁה கடன்கொடுப்பவன் H5383 לְכָל־ எல்லா H3605 אֲשֶׁר־ யாவற்றையும் ל֑וֹ அவனுக்குள்ள

וְיָבֹ֖זּוּ கொள்ளையிடுவார்கள் H0962 זָרִ֣ים அந்நியர்கள் יְגִיעֽוֹ׃ அவன்-உழைப்பை H3018

கடன் கொடுத்தவன் அவனுக்கு உள்ளதெல்லாவற்றையும் அபகரித்துக்கொள்ளட்டும்; அவனுடைய உழைப்பின் பலனை அந்நியர்கள் பறித்துக்கொள்ளட்டும்.

יְהִי	וְאַל־	חָסֶד	מֹשֵׁךְ	לוֹ	יְהִי־	אַל־	12
இருக்கட்டும்	வேண்டாம்	கிருபை	நீடிக்கிற	அவனுக்கு	இருக்கட்டும்	வேண்டாம்	
H1961	H0408		H4900		H1961	H0408	

לִיתוֹמָיו׃	חוֹנֵן
அவன்-திக்கற்றவர்களுக்கு	இரக்கம்-காட்டுகிறவன்
H3490	

> அவனுக்கு ஒருவரும் இரக்கங்காட்டாமலும், அவனுடைய திக்கற்ற பிள்ளைகளுக்குத் தயவு செய்யாமல் போகட்டும்.

יִמַּח	אַחֵר	בְּדוֹר	לְהַכְרִית	אַחֲרִיתוֹ	יְהִי־	13
அழிக்கப்படும்	அடுத்த	தலைமுறையில்	சங்காரமாக	அவன்-பின்சந்ததி	ஆகட்டும்	
	H0312	H1755	H3772	H0319	H1961	

שְׁמָם׃
அவர்கள்-பெயர்
H8034

> அவனுடைய சந்ததியார் அழிக்கப்படட்டும்; இரண்டாம் தலைமுறையில் அவர்களுடைய பெயர் இல்லாமல் போகட்டும்.

יְהוָה	אֶל־	אֲבֹתָיו	עֲוֺן	יִזָּכֵר	14
யெகோவாவினிடத்தில்	-நோக்கி	அவன்-பிதாக்களின்	அக்கிரமம்	நினைவுகூரப்படும்	
H3068	H0413	H0001	H5771	H2142	

תִּמָּח׃	אַל־	אִמּוֹ	וְחַטַּאת
அழிக்கப்படும்	வேண்டாம்	அவன்-தாயின்	பாவமும்
	H0408	H0517	

> அவனுடைய முன்னோர்களின் அக்கிரமம் யெகோவாவுக்கு முன்பாக நினைக்கப்படட்டும், அவனுடைய தாயின் பாவம் நீங்காமலிருக்கட்டும்.

מֵאֶרֶץ	וְיַכְרֵת	תָּמִיד	יְהוָה	נֶגֶד־	יִהְיוּ	15
பூமியிலிருந்து	வெட்டிப்போடுவார்	எப்போதும்	யெகோவாவின்	முன்பாக	இருக்கட்டும்	
H0776	H3772	H8548	H3068	H5048	H1961	

זִכְרָם׃
அவர்கள்-நினைவை
H2143

> அவைகள் எப்பொழுதும் யெகோவாவுக்கு முன்பாக இருக்கட்டும்; அவர்களுடைய பெயர் பூமியில் இல்லாமல் அழிக்கப்படட்டும்.

וַיִּרְדֹּף	חָסֶד	עֲשׂוֹת	זָכַר	לֹא	אֲשֶׁר	יַעַן	16
துன்பினான்	கிருபையை	செய்ய	நினைத்தான்	இல்லை	-	ஏனெனில்	
H7291			H2142	H3808		H3282	

לֵבָב	וְנִכְאֵה	וְאֶבְיוֹן	עָנִי	אִישׁ־
இருதயமுள்ளவனை	நொறுங்கின	எளியவனையும்	சிறுமையானவனை	மனுஷனை
H3824		H0034	H6041	H0376

לְמוֹתֵת׃
கொல்லுவதற்கு
H4191

> அவன் தயவுசெய்ய நினைக்காமல், ஏழையும், தேவையுள்ளவனுமாகிய மனிதனைத் துன்பப்படுத்தி, மனமுறிவுள்ளவனைக் கொலைசெய்யும்படி தேடினானே.

17
וַיֶּאֱהַב விரும்பினான் H0157
קְלָלָה சாபத்தை H7045
וַתְּבוֹאֵהוּ வந்தது-அவன்மேல் H0935
וְלֹא־ இல்லை H3808
חָפֵץ விரும்பினான்
בִּבְרָכָה ஆசீர்வாதத்தில் H1293
וַתִּרְחַק தூரமானது H7368
מִמֶּנּוּ׃ அவனிடமிருந்து

> சாபத்தை விரும்பினான், அது அவனுக்கு வரும்; அவன் ஆசீர்வாதத்தை விரும்பாமற்போனான், அது அவனுக்குத் தூரமாக விலகிப்போகும்.

18
וַיִּלְבַּשׁ உடுத்திக்கொண்டான் H3847
קְלָלָה சாபத்தை H7045
כְּמַדּוֹ தன்-ஆடையைப்போல H4055
וַתָּבֹא வந்தது H0935
כַמַּיִם தண்ணீரைப்போல H4325
בְקִרְבּוֹ அவன்-உள்ளத்தில் H7130
וְכַשֶּׁמֶן எண்ணெயைப்போல H8081
בְּעַצְמוֹתָיו׃ அவன்-எலும்புகளில் H6106

> சாபத்தை அவன் தனக்கு ஆடையாக உடுத்திக்கொண்டான்; அது அவனுடைய உள்ளத்தில் தண்ணீரைப்போலவும், அவனுடைய எலும்புகளில் எண்ணெயைப்போலவும் பாயும்.

19
תְּהִי־ ஆகட்டும் H1961
לוֹ அவனுக்கு
כְּבֶגֶד ஆடையைப்போல
יַעְטֶה போர்த்திக்கொள்ளும்
וּלְמֵזַח கச்சையாகவும்
תָּמִיד எப்போதும் H8548
יַחְגְּרֶהָ׃ கட்டிக்கொள்ளும் H2296

> அது அவன் போர்த்துக்கொள்ளுகிற ஆடையாகவும், எப்பொழுதும் கட்டிக்கொள்ளுகிற வார்க்கச்சையாகவும் இருக்கட்டும்.

20
זֹאת இதுவே H2063
פְּעֻלַּת கூலி H6468
שֹׂטְנַי என்-விரோதிகளின் H7853
מֵאֵת -இடமிருந்து H0854
יְהוָה யெகோவாவினிடமிருந்து H3068
וְהַדֹּבְרִים பேசுகிறவர்களின் H1696
רָע தீமையை
עַל־ -விரோதமாய்
נַפְשִׁי׃ என்-ஆத்துமாவுக்கு H5315

> இதுதான் என்னை விரோதிக்கிறவர்களுக்கும், என்னுடைய ஆத்துமாவுக்கு விரோதமாகத் தீங்கு பேசுகிறவர்களுக்கும் யெகோவாவால் வரும் பிரதிபலன்.

21
וְאַתָּה நீரோ
יְהוִה யெகோவா H3069
אֲדֹנָי ஆண்டவரே H0136
עֲשֵׂה־ செய்யும்
אִתִּי என்னோடு H0854
לְמַעַן பொருட்டு H4616
שְׁמֶךָ உமது-நாமத்தின் H8034
כִּי־ ஏனெனில்
טוֹב நல்லது
חַסְדְּךָ உமது-கிருபை
הַצִּילֵנִי׃ விடுவியும் H5337

> ஆண்டவராகிய யெகோவாவே, நீர் உமது பெயரினிமித்தம் என்னை ஆதரித்து, உமது கிருபை நலமானதினால், என்னை விடுவித்தருளும்.

22
כִּי־ ஏனெனில்
עָנִי சிறுமையானவன் H6041
וְאֶבְיוֹן எளியவன் H0034
אָנֹכִי நான் H0595
וְלִבִּי என்-இருதயமும்
חָלַל காயப்பட்டிருக்கிறது
בְּקִרְבִּי׃ என்-உள்ளத்தில் H7130

நான் ஏழையும் தேவையுள்ளவனுமாக இருக்கிறேன், என்னுடைய இருதயம் எனக்குள் புண்பட்டிருக்கிறது.

23

כְּצֵל־	நிழலைப்போல	H6738
כִּנְטוֹתוֹ	சாயும்போது	H5186
נֶהֱלָכְתִּי	நடக்கிறேன்	H1980
נִנְעַרְתִּי	அசைக்கப்பட்டேன்	H5287
כָּאַרְבֶּה׃	வெட்டுக்கிளியைப்போல	H0697

சாயும் நிழலைப்போல் அகன்றுபோனேன்; வெட்டுக்கிளியைப்போல் பறக்கடிக்கப்படுகிறேன்.

24

בִּרְכַּי	என்-முழங்கால்கள்	H1290
כָּשְׁלוּ	தள்ளாடுகின்றன	H3782
מִצּוֹם	உபவாசத்தினால்	H6685
וּבְשָׂרִי	என்-சரீரமும்	H1320
כָּחַשׁ	மெலிந்தது	H3584
מִשָּׁמֶן׃	கொழுப்பின்றி	H8081

உபவாசத்தினால் என்னுடைய முழங்கால்கள் பலவீனமடைகிறது; என்னுடைய சரீரமும் பலமற்று உலர்ந்து போகிறது.

25

וַאֲנִי	நானும்	H0589
הָיִיתִי	ஆனேன்	H1961
חֶרְפָּה	நிந்தையாக	H2781
לָהֶם	அவர்களுக்கு	H1992
יִרְאוּנִי	கண்டார்கள்	H7200
יְנִיעוּן	தலையாட்டுவார்கள்	H5128
רֹאשָׁם׃	தங்கள்-தலையை	

நான் அவர்களுக்கு நிந்தையானேன்; அவர்கள் என்னைப் பார்த்து, தங்களுடைய தலையை அசைக்கிறார்கள்.

26

עָזְרֵנִי	உதவிசெய்யும்	H5826
יְהוָה	யெகோவாவே	H3068
אֱלֹהָי	என்-தேவனே	H0430
הוֹשִׁיעֵנִי	இரட்சியும்	H3467
כְחַסְדֶּךָ׃	உமது-கிருபையின்படி	

என் தேவனாகிய யெகோவாவே எனக்கு உதவிசெய்யும்; உமது கிருபையின்படி என்னைக் காப்பாற்றும்.

27

וְיֵדְעוּ	அறிந்துகொள்வார்களாக	H3045
כִּי־	ஏனெனில்	
יָדְךָ	உமது-கரம்	H3027
זֹּאת	இது	H2063
אַתָּה	நீரே	
יְהוָה	யெகோவாவே	H3068
עֲשִׂיתָהּ׃	செய்தீர்	

இது உமது கரம் என்றும், யெகோவாவே, தேவனே நீர் இதைச் செய்தீர் என்றும், அவர்கள் அறிவார்களாக.

28

יְקַלְלוּ־	சபிப்பார்களாக	H7043
הֵמָּה	அவர்கள்	H1992
וְאַתָּה	நீரோ	
תְבָרֵךְ	ஆசீர்வதிப்பீர்	H1288
קָמוּ	எழும்பினார்கள்	
וַיֵּבֹשׁוּ	வெட்கப்படுவார்களாக	H0954
וְעַבְדְּךָ	உமது-அடியானோ	H5650
יִשְׂמָח׃	சந்தோஷப்படுவான்	H8055

அவர்கள் சபித்தாலும், நீர் ஆசீர்வதியும்; அவர்கள் எழும்பினாலும் வெட்கப்பட்டுப்போகட்டும்; உமது அடியானோ மகிழ்ச்சியாக இருப்பேன்.

29

יִלְבְּשׁוּ	உடுத்துவார்களாக	H3847
שׂוֹטְנַי	என்-விரோதிகள்	H7853
כְּלִמָּה	அவமானத்தை	H3639
וְיַעֲטוּ	போர்த்துவார்களாக	
כַמְעִיל	மேலாடையைப்போல	H4598
בָּשְׁתָּם׃	தங்கள்-வெட்கத்தை	H1322

> என்னுடைய விரோதிகள் அவமானத்தால் மூடப்பட்டு, தங்களுடைய வெட்கத்தைச் சால்வையைப்போல் அணிந்துக்கொள்வார்களாக.

אֲהַלְלֶֽנּוּ׃	רַבִּ֣ים	וּבְת֖וֹךְ	בְּפִ֑י	מְאֹ֣ד	יְהוָ֣ה	אוֹדֶ֣ה	30
புகழுவேன்	அநேகரின்	நடுவிலும்	என்-வாயினால்	மிகவும்	யெகோவாவை	துதிப்பேன்	
		H8432	H6310	H3966	H3068	H3034	

> யெகோவாவை நான் என்னுடைய வாயினால் மிகவும் துதித்து, அநேகர் நடுவிலே அவரைப் புகழுவேன்.

לְ֝הוֹשִׁ֗יעַ	אֶבְי֑וֹן	לִימִ֣ין	יַ֭עֲמֹד	כִּֽי־	31
இரட்சிப்பதற்கு	எளியவனின்	வலதுபக்கத்தில்	நிற்பார்	ஏனெனில்	
H3467	H0034	H3225	H5975		

נַפְשֽׁוֹ׃	מִשֹּׁפְטֵ֥י
அவன்-ஆத்துமாவை	நியாயம்-தீர்க்கிறவர்களிடமிருந்து
H5315	H8199

> தண்டனைக்குள்ளாகத் தீர்க்கிறவர்களிடம் ஒடுக்கப்பட்டவனுடைய ஆத்துமாவை காப்பாற்றும்படி அவர் அவனுடைய வலதுபக்கத்தில் நிற்பார்.